



EUROPA-
KOMMISSIONEN

DEN EUROPÆISKE UNIONS HØJTSTÅENDE
REPRÆSENTANT FOR
UDENRIGSANLIGGENDER OG
SIKKERHEDSPOLITIK

Bruxelles, den 10.6.2011
KOM(2011) 362 endelig

2011/0158 (NLE)

Fælles forslag til

RÅDETS FORORDNING

om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 765/2006 om indførelse af restriktive foranstaltninger over for præsident Lukashenko og visse embedsmænd i Belarus

BEGRUNDELSE

Ved Rådets forordning (EF) nr. 765/2006 indefrysес aktiver tilhørende præsident Lukashenko og visse embedsmænd i Belarus.

Ved Rådets afgørelse 2011/.../FUSP af ... juni 2011¹ om ændring af Rådets afgørelse 2010/639/FUSP om restriktive foranstaltninger over for visse embedsmænd i Belarus har Rådet besluttet at træffe visse yderligere restriktive foranstaltninger over for Belarus, navnlig en våbenembargo og et forbud mod udstyr, der kan anvendes til intern undertrykkelse.

Da nogle af disse foranstaltninger falder ind under anvendelsesområdet for traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, er lovgivning på EU-plan nødvendig for at kunne gennemføre dem, navnlig for at sikre, at de økonomiske aktører i alle medlemsstater anvender dem på samme måde.

Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik og Europa-Kommissionen foreslår at ændre Rådets forordning (EU) nr. 765/2006 i overensstemmelse hermed.

¹ EUT L ... af ...2011, s

Fælles forslag til

RÅDETS FORORDNING

om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 765/2006 om indførelse af restriktive foranstaltninger over for præsident Lukashenko og visse embedsmænd i Belarus

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 215,

under henvisning til Rådets afgørelse 2011/.../FUSP af ... juni 2011² om ændring af Rådets afgørelse 2010/639/FUSP om restriktive foranstaltninger over for visse embedsmænd i Belarus,

under henvisning til fælles forslag fra Unionens Højtstående Repræsentant for Udenrigsanliggender og Sikkerhedspolitik og Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Rådets forordning (EF) nr. 765/2006 af 18. maj 2006³ indefrysnes aktiver tilhørende præsident Lukashenko og visse embedsmænd i Belarus.
- (2) Ved Rådets afgørelse 2011/.../FUSP af ... juni 2011 har Rådet besluttet at træffe visse yderligere restriktive foranstaltninger over for Belarus, navnlig ved at indføre en våbenembargo og et forbud mod udstyr, der kan anvendes til intern undertrykkelse.
- (3) Da nogle af disse foranstaltninger falder ind under anvendelsesområdet for traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, er lovgivning på EU-plan nødvendig for at kunne gennemføre dem, navnlig for at sikre, at de økonomiske aktører i alle medlemsstater anvender dem på samme måde.
- (4) Forordning (EF) nr. 765/2006 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.
- (5) For at sikre, at de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er effektive, bør denne forordning træde i kraft straks —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 765/2006 foretages følgende ændringer:

² EUT L ... af ... 2011, s. ... 1/21/21/21/2

³ EUT L 134 af 20. maj 2006, s.1.

- 1) Titlen på forordningen affattes således:
"Forordning (EF) nr. 765/2006 om restriktive foranstaltninger over for Belarus"
- 2) I artikel 1 foretages følgende ændringer:
 - a) Punkt 5 affattes således:
 - 5) "Fællesskabets område": de af medlemsstaternes områder, herunder deres luftrum, hvor traktaten finder anvendelse, på de betingelser, der er fastsat i traktaten."
 - b) Følgende indsættes som punkt 6:
 - 6) "teknisk bistand": enhver form for teknisk støtte i forbindelse med reparation, udvikling, fremstilling, samling, prøvning, vedligeholdelse eller enhver anden form for teknisk tjeneste; støtten kan ydes i form af instruktion, rådgivning, oplæring, overførsel af driftskendskab og kompetencer eller konsulent-service, herunder mundtlig bistand.
- 3) Følgende artikler indsættes:

"Artikel 1a

Det er forbudt:

- a) at sælge, levere, overføre eller udføre udstyr, der kan anvendes til intern undertrykkelse, jf. listen i bilag III, uanset om det har oprindelse i eller uden for Unionen, direkte eller indirekte til personer, enheder eller organer i Belarus eller til enhver anden person eller enhed eller ethvert andet organ til brug i Belarus
- b) bevidst og forsætligt at deltage i aktiviteter, der har til formål eller til følge at omgå de i litra a) omhandlede forbud.

Artikel 1b

1. Det er forbudt:
 - a) direkte eller indirekte at yde teknisk bistand i tilknytning til de varer og den teknologi, der er opført på Den Europæiske Unions fælles liste over militært udstyr ("den fælles liste over militært udstyr")⁴, og i tilknytning til levering, fremstilling, vedligeholdelse og anvendelse af varer på denne liste til personer, enheder eller organer i Belarus eller til brug i Belarus

⁴ EUT C 69 af 18.3.2010, s. 19.

- b) direkte eller indirekte at yde teknisk bistand eller mægler-service i tilknytning til udstyr, der kan bruges til intern undertrykkelse, jf. listen i bilag III, til personer, enheder eller organer i Belarus eller til brug i Belarus
 - c) direkte eller indirekte at levere finansieringsmidler eller finansiel bistand i forbindelse med de varer og den teknologi, der er opført på den fælles liste over militært udstyr eller listen i bilag III, herunder navnlig gavebistand, lån og eksportkreditforsikring, til salg, levering, overførsel eller eksport af sådanne varer eller til ydelse af dertil knyttet teknisk bistand til personer, enheder eller organer i Belarus eller til brug i Belarus
 - d) bevidst og forsætligt at deltage i aktiviteter, der har til formål eller til følge at omgå de i litra a), b) og c) omhandlede forbud.
2. Forbuddene i stk. 1 finder dog ikke anvendelse på ydelse af teknisk bistand, finansieringsmidler eller finansiel bistand vedrørende:
- (a) militærudstyr, der ikke er bestemt til at dræbe, eller udstyr, der kunne anvendes til intern undertrykkelse, når udstyret udelukkende er til humanitær brug eller beskyttelsesbrug eller til brug for De Forenede Nationers (FN's) og Unionens institutionsopbygningsprogrammer eller Unionens og FN's krisestyringsoperationer eller
 - (b) ikke-kampmæssige køretøjer, der er udstyret med materialer til ballistisk beskyttelse, og som udelukkende er bestemt til beskyttelsesbrug for Unionens og dens medlemsstaters personale i Belarus,
- når ydelsen deraf forinden er blevet godkendt af den kompetente myndighed i en medlemsstat, der er angivet på webstederne i bilag II.
3. Stk. 1 finder ikke anvendelse på beskyttelsesbeklædning, herunder skudsikre veste og militærhelme, der midlertidigt eksporteres til Belarus af FN's personale, Unionens eller dens medlemsstaters personale, repræsentanter for medierne, humanitært hjælpepersonale, udviklingsbistandspersonale og tilknyttet personale udelukkende til deres personlige brug."

Artikel 2

Bilaget til denne forordning indsættes som bilag III til Rådets forordning (EF) nr. 765/2006.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i Den Europæiske Unions Tidende.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles,

*På Rådets vegne
Formand*

BILAG

"BILAG III

Liste over udstyr, der kan anvendes til intern undertrykkelse, jf. artikel 1a og 1b

1. Følgende skydevåben, ammunition og tilbehør hertil:
 - 1.1 Skydevåben, der ikke er underlagt ML 1 og ML 2 på Den Europæiske Unions fælles liste over militært udstyr ("den fælles liste over militært udstyr")⁵
 - 1.2 Ammunition, der er specielt designet til skydevåben opført i 1.1 og specielt designede komponenter dertil
 - 1.3 Våbensigter, som ikke er underlagt den fælles liste over militært udstyr.
2. Bomber og håndgranater, som ikke er underlagt den fælles liste over militært udstyr.
3. Følgende køretøjer:
 - 3.1 Køretøjer udstyret med en vandkanon, der er specielt konstrueret eller modificeret med henblik på bekæmpelse af optøjer
 - 3.2 Køretøjer, der er specielt konstrueret eller modificeret til at blive elektrificeret for at afvise angribere
 - 3.3 Køretøjer, der er specielt konstrueret eller modificeret til at fjerne barrikader, herunder byggeudstyr med ballistisk beskyttelse
 - 3.4 Køretøjer, der er specielt konstrueret til transport eller overførsel af fanger og/eller arrestanter
 - 3.5 Køretøjer, der er specielt konstrueret til at indsætte mobile barrierer
 - 3.6 Komponenter til de i punkt 3.1-3.5 anførte køretøjer, som er specielt designet til bekæmpelse af optøjer.

Note 1: Dette punkt omfatter ikke køretøjer, som er specielt konstrueret til brandbekæmpelse.

Note 2: Under punkt 3.5 forstås ved udtrykket "køretøjer" også påhængsvogne.
4. Følgende sprængstoffer og tilknyttet udstyr:
 - 4.1 Udstyr og anordninger specielt konstrueret til at iværksætte eksplosioner med elektriske eller ikke-elektriske midler, herunder tændapparater, detonatorer, sprængkapsler, boostere og detonationslunter, og specielt konstruerede komponenter hertil, bortset fra dem, der er specielt konstrueret til specifik handelsbrug, der består i styring eller betjening ved hjælp af sprængstof af

⁵ EUT L 88 af 29.3.2007, s. 58.

andet udstyr eller anordninger, hvis funktion ikke er at fremkalde eksplosioner (f.eks. air bag-pumper i biler og elektriske overspændingssikringer i sprinklerudløbere)

- 4.2 Lineære sprængskæreladninger, som ikke er underlagt den fælles liste over militært udstyr
- 4.3 Andre sprængladninger, som ikke er underlagt den fælles liste over militært udstyr, og tilknyttede stoffer, som angivet nedenfor:
 - a. amatol
 - b. nitrocellulose (indeholdende mere end 12,5 % nitrogen)
 - c. nitroglycol
 - d. pentaerythritoltetranitrat (PETN)
 - e. picrylchlorid
 - f. 2,4,6-trinitrotoluen (TNT).
5. Følgende beskyttelsesudstyr, som ikke er underlagt eksportkontrol i henhold til ML 13 på den fælles liste over militært udstyr:
 - 5.1 Armerede beskyttelsesdragter, der giver ballistisk beskyttelse og/eller beskyttelse mod knivoverfald
 - 5.2 Hjelme, der giver ballistisk beskyttelse og/eller beskyttelse mod fragmentationsbomber, hjelme til brug under optøjer, skjolde til brug under optøjer og ballistiske skjolde.

Note: Dette punkt omfatter ikke:

 - udstyr, der er specielt konstrueret til sportsudøvelse
 - udstyr, der er specielt konstrueret med henblik på kravene til sikkerhed på arbejdspladsen.
6. Simulatorer til undervisning i brug af skydevåben og specielt konstrueret software hertil, undtagen simulatorer, som er underlagt eksportkontrol i henhold til ML 14 på den fælles liste over militært udstyr.
7. Natoptagelses- og termalt afbildningsudstyr og billedforstærkerrør, bortset fra det, der er underlagt den fælles liste over militært udstyr.
8. Barberbladspigtråd.
9. Militærknive, kampknive og bajonetter med en bladlængde på mere end 10 cm.
10. Produktionsudstyr specielt konstrueret til de emner, der er nævnt i denne liste.

11. Speciel teknologi til udvikling, produktion eller anvendelse af de emner, der er nævnt i denne liste."